



www.legjislacioni.gov.al

Buletini i Njoftimeve Zyrtare I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2016 – Numri: 7

Tiranë – E martë, 15 mars 2016

PËRMBAJTJA

	Faqe
Kërkesë e Ministrisë së Mirëqenies Sociale dhe Rinisë nr. 1389, datë 3.3.2016	Kërkesë për shprehje interesi për shërbimin e konsulencës “Përditësimi i moduleve të trajnimit dhe trajnimi i administratorëve socialë mbi zbatimin e skemës së re të NE-së”.. 3
Kërkesë e Ministrisë së Shëndetësisë nr. 7, datë 7.3.2016	Kërkesë për shprehje interesi për shërbimin e konsulencës “Fushatë komunikimi për reformën spitalore”..... 4

**KËRKESË**

Nr. 1389, datë 3.3.2016

PËR SHPREHJE INTERESI**SHËRBIM KONSULENCE**

PËR PËRDITËSIMIN E MODULEVE TË
TRAJNIMIT DHE TRAJNIMI I
ADMINISTRATORËVE SOCIALË MBI
ZBATIMIN E SKEMËS SË RE TË NE-së
REF: SAMP/CS/CQ/01-2015

*Shqipëri**Projekti i Modernizimit të Asistencës Sociale (SAMP)**Kredia nr. 8141- AL**Numri i identifikimit të projektit ID nr. P122233*

Republika e Shqipërisë ka marrë një financim nga Banka Botërore nëpërmjet kostos së *Projektit të Modernizimit të Asistencës Sociale (SAMP)* dhe ka planifikuar të përdorë një pjesë të saj për shërbime konsulence. Shërbimi i konsulencës (shërbimi) së kërkuar është **“Përditësimi i moduleve të trajnimit dhe trajnimi i administratorëve socialë mbi zbatimin e skemës së re të NE-së”**.

Nëpërmjet këtij shërbimi, MMSR-ja kërkon pajtimin e një firmë lokale, që do të ndihmojë e do të mbështesë MMSR-në (DPSHSI) që të përditësojë modulet e trajnimit dhe të trajnojë administratorët socialë lidhur me zbatimin e skemës së re në programin e Ndihmës Ekonomike (NE), sipas formulës së unifikuar të pikëzuar. Shërbimi i konsulencës do të zhvillohet në tri faza, duke përfshirë dhe një fazë përgatitore:

Faza përgatitore: Përditësimi i moduleve të trajnimit bazuar në ndryshimet e fundit të bëra në kuadrin ligjor në lidhje me zbatimin e fazës pilot të reformës në programin e NE-së.

Faza e parë: Ofrimi i trajnimit për rreth 549 administratorë socialë në të gjitha rajonet dhe për rreth 106 punonjës të sistemit të shërbimeve sociale në nivel lokal dhe qendror, të cilët marrin pjesë në trajnimin e zhvilluar në fazën e parë, kalojnë të gjitha modulet dhe përdorin formulën e unifikuar të pikëzuar për programin e NE-së.

Faza e dytë: Vlerësimi dhe certifikimi i 549 administratorëve socialë dhe 106 punonjësve të sistemit të shërbimeve sociale në nivel lokal dhe qendror, të cilët marrin pjesë në trajnimin e

zhvilluar në fazën e parë dhe kalojnë të gjitha modulet.

Konsulenca do të përgatisë dhe do të administrojë një testim të standardizuar për administratorët e trajnuar nën mbikëqyrjen MMSR. MMSR-ja do të shqyrtojë dhe do të miratojë testin para se konsulenti ta zhvillojë atë. Kriteret dhe kërkesat minimale për kalimin e testit do të vendosen nga MMSR-ja.

Konsulenti do të jetë një kompani lokale, e cila duhet të ketë ekspertizë në hartimin dhe dhënien e moduleve të trajnimit.

Shërbimi duhet të kryhet për 50 ditë pune. Kompania konsulente pritët të fillojë punën në mars, 2016 dhe ta përfundojë atë në maj, 2016.

Ministria e Mirëqenies Sociale dhe Rinisë nëpërmjet Ekipit të Menaxhimit të Projektit (EMP) fton të gjitha kompanitë lokale të konsulencës (konsulente), ligjërisht të pranueshme, të shfaqin interesimin e tyre në ofrimin e shërbimit të kërkuar.

Konsulentët e interesuar duhet të ofrojnë informacion që të demonstrojnë se ata kanë kualifikimet e kërkuara dhe eksperiencat e ngjashme për të kryer shërbimet (si: broshura, përshkrimi minimumi i tri detyrave të ngjashme të ndërmarra nga konsulenti, eksperiencë në kushte të ngjashme, kualifikimet e përgjithshme dhe përvojën dhe numrin e stafit kyç të përshtatshëm për këtë detyrë etj.) dhe dokumentet ligjore si vijon: 1) ekstrakt historik origjinal të regjistrimit të biznesit (lëshuar nga QKR-ja) dhe numrin përkatës të identifikimit të biznesit (NIPT); 2) dokument origjinal të lëshuar nga autoriteti përkatës tatimor që të vërtetojë se biznesi nuk ka asnjë detyrim ndaj autoriteteve tatimore shqiptare dhe ka paguar të gjitha sigurimet shoqërore dhe shëndetësore sipas legjislacionit shqiptar.

Konsulentët mund të bashkohen me firma të tjera në formën e një *joint venture* apo në formën e nënkontraktimit për të rritur kualifikimet e tyre.

Kriteret për shortlistimin janë:

1. Eksperiencia specifike e firmës në fushën e detyrës	40 pikë
2. Numri i shërbimeve të ngjashme/kontratave të kryera gjatë tri viteve të fundit	20 pikë
3. Eksperiencia e përgjithshme dhe kualifikimi i stafit kryesor	40 pikë
TOTALI	100 pikë



Konsulentët e interesuar duhet të marrin në konsideratë politikën dhe klauzolat e Bankës Botërore në lidhje me konfliktin e interesit, e përcaktuar kjo në paragrafin 1.9 të udhëzuesve të Bankës Botërore, për: *Përzgjedhja dhe punësimi i konsulentëve nga kredi të IBRD-së dhe hua të IDA & Grante nga huamarrësit e Bankës Botërore* (udhëzuesi i konsulencës), version i janarit të 2011-s.

Konsulenti do të jetë një firmë lokale. Metoda e përzgjedhjes që do të aplikohet është “Përzgjedhje sipas kualifikimit të konsulentëve (CQ)”, e përcaktuar në udhëzuesit e Bankës Botërore, në përputhje me procedurat e udhëzuesve të Bankës Botërore për përzgjedhjen e punësimit të konsulentëve (i janarit të 2011-s).

Kompanitë që kanë shprehur interes për këtë shërbim gjatë publikimit të parë nuk është e nevojshme të përsërisin aplikimin e tyre. Prezantimi i tyre do të merret në konsideratë gjatë vlerësimit të shprehjeve të interesit.

Për më shumë informacion mund të kontaktoni në adresën e mëposhtme, gjatë orarit zyrtar 08:00–16:00 (e hënë deri të enjten) dhe 08:00–14:00, të premten.

Shprehjet e interesit duhet të dorëzohen me shkrim në adresën e mëposhtme (dorazi ose me e-mail) deri më **21 mars 2016**.

Ekipi i Menaxhimit të Projektit (PMT)

Projekti i Modernizimit të Asistencës Sociale (SAMP)

Ministria e Mirëqenies Sociale dhe Rinisë – kati 1

Rruga e Kavajës, nr. 53, Tirana, Albania

Në vëmendje të znj. Suzana Papadhopulli

SEKRETAR I PËRGJITHSHËM NË
MINISTRINË E MIRËQENIES SOCIALE
DHE RINISË
Gjergj Teneqexhiu

KËRKESË

Nr. 7, datë 7.3.2016

PËR SHPREHJE INTERESI

SHËRBIME KONSULENCE PËR FUSHATË KOMUNIKIMI PËR REFORMËN SPITALORE

Shqipëri

Projekti i përmirësimit të sektorit të shëndetësisë

Kredi nr. 8466 AL

Numri i identifikimit të projektit: P144688

Referenca e shërbimit: HSIP/CS/CQ/03-2015

Republika e Shqipërisë ka marrë një financim nga Banka Botërore nëpërmjet kostos së *Projektit të përmirësimit të sektorit të shëndetësisë* (HSIP) dhe ka planifikuar të përdorë një pjesë të saj për shërbime konsulence.

Ministria e Shëndetësisë e Republikës së Shqipërisë (MSH) ka për synim përmirësimin e shërbimeve të saj laboratorike nëpërmjet pjesëmarrjes së sektorit privat. Qëllimi i këtij projekti është të përmirësojë shërbimet laboratorike publike në Shqipëri, nëpërmjet tërheqjes së një Partneri Publik Privat (PPP), për të investuar në strukturën dhe për të operuar një rrjet të laboratorëve publikë.

Shërbimi i konsulencës (shërbimet) së kërkuar është: **“Fushatë e komunikimit për reformën e spitaleve”**. Nëpërmjet këtij shërbimi, MSH-ja kërkon pajtimin e një firme lokale komunikimi/PR, që do të ndihmojë e do të mbështesë MSH-në në marrëdhëniet e saj me publikun dhe ekipin menaxhues që punon për Partneritetin Publik Privat në lidhje me laboratorët (PPP). Kjo do të përfshijë një sërë editorialesh, pikat e bisedës (TPS), FAQ-së, detyrat analitike, sikurse dhe mbështetje për nismat më të gjera të komunikimit të MSH-së.

Firma konsulente e suksesshme duhet të demonstrojë një përvojë të paktën prej 10 vjetësh në fushën e komunikimit/PR. Konsulenti do të jetë një kompani lokale dhe/ose agjenci ose grupe agjencish komunikimi e marketingu, të cilat ofrojnë prodhime reklamash, marrëdhënie me publikun ose subjekte të tjera të specializuara.

Ministria e Shëndetësisë, nëpërmjet Njësisë së Koordinimit të Projektit (PCU), fton të gjitha kompanitë konsulente lokale, që ushtrojnë aktivitetin e tyre në fushën e komunikimit me publikun (konsulenti), ligjërisht të pranueshme, të shfaqin interesimin e tyre për shërbimin e kërkuar. Konsulentët e interesuar duhet të ofrojnë informacion që të demonstrojnë se ata kanë kualifikimet e kërkuara dhe eksperiencat e ngjashme për të kryer shërbimet. Konsulentët mund të bashkohen me firma të tjera në formën e një *joint venture* apo në formën e nënkontraktimit për të forcuar kualifikimet e tyre.



Kriteret e shortlistimit dhe të vlerësimit janë:

No.	Evaluation Criterion	Points
1.	Përvoja e përgjithshme e firmës (numri i viteve), në fushën e detyrës	30 points
2.	Numri i shërbimeve të ngjashme/kontratave të kryera gjatë tri viteve të fundit	40 points
3.	Eksperiencat e ngjashme dhe kualifikimi i personelit kryesor	30 points
TOTAL		100 points

Konsulentët e interesuar duhet të marrin në konsideratë politikën dhe klauzolat e Bankës Botërore në lidhje me konfliktin e interesit, e përcaktuar kjo në paragrafin 1.9 të udhëzuesve të Bankës Botërore, për: *Përzgjedhja dhe punësimi i konsulentëve nga kredi të IBRD-së dhe hua të IDA & Grante nga Huamarrësit e Bankës Botërore* (udhëzuesi i konsulencës), version i janarit të 2011-s, rishikuar në korrik 2014.

Konsulenti do të jetë një firmë lokale. Metoda e përzgjedhjes që do të aplikohet është “Përzgjedhje sipas kualifikimit të konsulentit” – CQ, në përputhje me procedurat e udhëzuesve të Bankës Botërore për përzgjedhjen e punësimin të konsulentëve (e janarit të 2011-s, rishikuar në korrik 2014).

Shërbimi do të kryhet brenda një periudhe prej 5 muajsh. Konsulenti pritët të fillojë shërbimin në muajin mars 2016 dhe ta përfundojë atë në muajin korrik 2016.

Për më shumë informacion mund të kontaktoni në adresën e mëposhtme gjatë orarit zyrtar 08:00–16:00 (e hënë deri të enjten) dhe 08:00–14:00, të premten.

Shprehjet e interesit duhet të dorëzohen me shkrim në adresën e mëposhtme (dorazi ose me e-mail) deri më **21 mars 2016**.

Ministria e Shëndetësisë

Njësia e Koordinimit të Projektit (PCU)

Projekti i Përmirësimit të Sektorit të Shëndetësisë

Tiranë, Shqipëri

Në vëmendje të znj. Blerina Dudushi

e-mail: hsip.dudushi@gmail.com

Znj. Elma Dogani

e-mail: hsip.dogani@gmail.com

PROJEKTMENAXHERE NË MINISTRINË
E SHËNDETËSISË
Blerina Dudushi

REQUEST FOR EXPRESSIONS OF INTEREST (REOI) (CONSULTING SERVICES)

March 7, 2016

Albania

**Albania Health System Improvement
Project (HSIP)**

Loan No: 8466 AL.

Project ID Number: P144688

Assignment Title: **Communication
campaign for hospitals' reform**

Local Consultant Company-Communica-
tions/PR firm

Reference No. **HSIP/CS/CQ/03-2015**

The Government of Albania has received financing from the World Bank toward the cost of the Health System Improvement Project (HSIP), and intends to apply part of the proceeds for consulting services.

The Ministry of Health of the Republic of Albania (MoH) is aiming at improving its laboratory services through private sector participation. The objective of this project is to improve public laboratory services in Albania by attracting a PPP partner to invest structure and operate a network of public labs.

The consulting services (“the Services”) include **“Communication campaign for hospitals' reform”**. Through this service, the MoH is seeking a Communications/PR firm to help support the MoH's Public Relations and management team working for the Lab Public-Private-Partnership (PPP). This will involve, but not only, a range of editorial, Talking Points (IPs), FAQs, and analytical tasks, as well as support on broader MoH communication initiatives.

The successful Consultant firm will have demonstrated experience of about **10 years** in the field of communication/PR. The Consultant will be a local company/Agency or marketing communications Group of Agencies which possesses well established advertising, public relations and organizational departments or separated specialized entities/companies.



The Ministry of Health, through Project Coordination Unit (PCU) now invites eligible Local Consultant Company- Communications-/PR firm (“Consultants”), to indicate their interest in providing the Services. Interested Consultants should provide information demonstrating that they have the required qualifications and relevant experience to perform the Services.

The short listing criteria are:

No.	Evaluation Criterion	Points
1.	Overall experience of the firm (number of years) in the field of assignment	30 points
2.	Number of assignment-related contracts completed during last three years	40 points
3.	Assignment-relevant experience of key personnel	30 points
TOTAL		100 points

The attention of interested Consultants is drawn to paragraph 1.9 of the World Bank’s [*Guidelines: Selection and Employment of Consultants by World Bank Borrowers*](#) (January 2011, revised July 2014), setting forth the World Bank’s policy on conflict of interest.

The selection method to be applied is **Consultants Qualification Selection (CQ)**, in accordance with the procedures set out the World Bank’s *Guidelines Selection and Employment of Consultants Under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers*” (January 2011, revised July 2014).

The assignment should be performed within 5 months period. The consultant is expected to start the service on March 2016 and completed by July 2016

Further information can be obtained at the address below during office hours 08:00 to 16:30 (Monday to Thursday) and 08:00 to 14:00 on Friday.

Expressions of interest must be delivered in a written form to the address below (in person, or by mail, or by fax, or by e-mail) by **March 21, 2016**.

Ministry of Health (MoH)
Project Coordination Unit (PCU)
Health System Improvement Project
(HSIP)
Tirana, Albania
Att: Blerina Dudushi
e-mail: hsip.dudushi@gmail.com
Att: Elma Dogani
e-mail: hsip.dogani@gmail.com

Buletini i Njoftimeve Zyrtare shpërndahet falas në çdo pikë të Postës Shqiptare.
Përmbajtja e Buletinit Zyrtar mund të konsultohet falas dhe pranë Qendrës së Botimeve Zyrtare.

Tiranë, 2016